



V 01.2024

# M99 *PRO 2*

ANLEITUNG • INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS • INSTRUCTIES

**SUPERNOVA** 

DE • EN  
FR • NL



Ich freue mich sehr, dass Du dich für dieses SUPERNOVA Produkt entschieden hast! Um sicherzustellen, dass Du lang Freude daran hast, haben wir keine Mühen gescheut: Die Ingenieure und ich sind mit ihm viele Kilometer unter widrigsten Bedingungen Probe gefahren. Mit dieser Sorgfalt und Hingabe können wir Dir ein Produkt bieten, das in allen Situationen begeistert. Wir wünschen Dir allzeit gute Fahrt!



I am delighted that you have chosen this SUPERNOVA product! To ensure that you enjoy it for a long time, we have spared no effort: the engineers and I have test-driven it for many kilometers under the most challenging conditions. With this care and dedication, we can offer you a product that excites in all situations. Wishing you a safe and enjoyable journey at all times!



Je suis ravi que vous ayez choisi ce produit SUPERNOVA ! Pour vous assurer d'en profiter longtemps, nous n'avons ménagé aucun effort : les ingénieurs et moi l'avons testé sur de nombreux kilomètres dans des conditions difficiles. Grâce à ce soin et à cette dévotion, nous pouvons vous offrir un produit qui enthousiasme dans toutes les situations. Nous vous souhaitons un bon voyage en tout temps !



Ik ben verheugd dat je voor dit SUPERNOVA-product hebt gekozen! Om ervoor te zorgen dat je er lang van kunt genieten, hebben we geen moeite gespaard: de ingenieurs en ik hebben er vele kilometers mee gereden onder de meest uitdagende omstandigheden. Met deze zorg en toewijding kunnen we je een product aanbieden dat in alle situaties enthousiast maakt. We wensen je altijd een goede reis!

Marcus Wallmeyer, CEO

INHALT • INDEX • INDICE • INHOUDSOPGAVE

|   |         |
|---|---------|
| Wichtige Informationen & Lieferumfang • Important Information & Delivery Content<br>Informations importantes & Contenu de la livraison • Belangrijke informatie & Leveringsinhoud   | 4 – 5   |
| Technische Daten • Technical Specifications • Spécifications techniques • Technische specificaties  | 6 – 7   |
| Übersicht Portbelegung & Hinweise zur Installation • Overview of port assignment & installation instructions<br>Aperçu de l'affectation des ports et instructions d'installation • Overzicht van de poorttoewijzing & installatie-instructies | 8 – 15  |
| Montageoptionen • Mounting options • Options de montage • Montagemogelijkheden  | 16      |
| Tagfahrlichtfunktion • Daytime Running Light Function • Fonction de feux de jour • Dagrifverlichtingsfunctie  | 17      |
| M99 PRO 2<br>Installation an Bosch Gen. 2 - 4/ Bosch Smart System • Installation on Bosch Gen. 2 - 4/ Bosch Smart System<br>Installation sur Bosch Gen. 2 - 4/ Bosch Smart System • Installatie op Bosch Gen. 2 - 4/ Bosch Smart System       | 18 – 19 |
| M99 PRO 2<br>Installation an Brose / Yamaha / Fazua • Installation on Brose / Yamaha / Fazua<br>Installation sur Brose / Yamaha / Fazua • Installatie op Brose / Yamaha / Fazua   | 20 – 21 |
| M99 PRO 2<br>Installation an Bosch Gen. 4 • Installation on Bosch Gen. 4 • Installation sur Bosch Gen. 4 • Installatie op Bosch Gen. 4  | 22 – 23 |
| M99 PRO 2<br>Installation an Bosch Smart System • Installation on Bosch Smart System<br>Installation sur Bosch Smart System • Installatie op Bosch Smart System   | 24 – 25 |
| STECKERBINDER • CONNECTOR • CONNECTEUR • CONNECTOR<br>Installation • Installation • Installation • Installatie  | 26 – 27 |
| TASTER FÜR FERNLICHTFUNKTION • SWITCH FOR HIGH BEAM FUNCTION<br>INTERRUPTEUR POUR LA FONCTION DE FEU DE ROUTE • SCHAKELAAR VOOR GROOTLICHTFUNCTIE<br>Installation • Installation • Installation • Installatie                                 | 28 – 29 |
| M99 PRO 2<br>Programmieren • Programming • Programmation • Programmeren   | 30 – 35 |
| M99 PRO 2<br>Ausrichtung & Montageoption • Alignment & Mounting Option<br>Alignement et Option de Montage • Uitlegging en Montagemogelijkheid   | 36 – 37 |
| CPC TOOL 38 – 41  | 30 – 35 |
| Algemeine Hinweise • General Instructions • Instructions Générales • Algemene Instructies   | 42 – 43 |



DE

- Verwende niemals einen starken Wasserstrahl, um den Scheinwerfer zu reinigen.
- Die Garantie erlischt beim Öffnen des Gehäuses.
- Vorsicht! Sicherheitshinweis: Niemals direkt in das Licht schauen. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen führen.
- Im eingeschalteten Zustand darf der Scheinwerfer nicht verdeckt sein (lt. StVZO).
- Bei Ausfall einer LED wird der komplette Scheinwerfer deaktiviert, weil er sonst nicht mehr den gesetzlichen Vorgaben entspricht.
- Bei Fahrrädern mit elektrischer Tretunterstützung kann die Versorgung der Beleuchtungsanlage über eine Kopplung an den Energiespeicher für den Antrieb erfolgen, wenn nach entladungsbedingter Abschaltung des Unterstützungsantriebs noch eine ununterbrochene Stromversorgung der Beleuchtungsanlage über mindestens zwei Stunden gewährleistet ist und/oder der Antriebsmotor als Lichtmaschine übergangsweise benutzt werden kann, um auch weiterhin die Lichtanlage mit Strom zu versorgen. Bei ab Werk installierten Scheinwerfern ist dies vom Hersteller sichergestellt, bei Nachrüstscheinwerfern ist dies nur garantiert, wenn der Originalscheinwerfer mindestens die gleiche Minimalleistung wie der Ersatzscheinwerfer hat.

FR

- Ne jamais utiliser un jet d'eau puissant pour nettoyer le phare avant.
- La garantie devient caduque si le boîtier est ouvert.
- Attention ! Avis de sécurité : Ne jamais regarder directement dans la lumière. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.
- Lorsqu'il est allumé, le phare avant ne doit pas être couvert (selon StVZO).
- En cas de défaillance d'une seule LED, l'ensemble du phare avant sera désactivé car il ne respecte plus les exigences légales.
- Pour les vélos avec assistance électrique, l'alimentation du système d'éclairage peut être couplée au stockage d'énergie pour le moteur, à condition qu'une alimentation ininterrompue d'au moins deux heures soit garantie après l'arrêt du moteur d'assistance en raison de la décharge et/ou que le moteur puisse être temporairement utilisé comme générateur pour continuer à alimenter le système d'éclairage. Pour les phares installés en usine, cela est assuré par le fabricant, pour les phares de remplacement, cela n'est garanti que si le phare d'origine avait au moins la même puissance minimale que le phare de remplacement.

EN

- Never use a strong water jet to clean the front light.
- Warranty becomes void if the housing is opened.
- Caution! Safety notice: Never look directly into the light. Failure to comply may result in injury.
- When turned on the front light must not be covered (according to StVZO).
- In case of a single LED failure, the entire front light will be deactivated as it no longer complies with legal requirements.
- For bicycles with electric pedal assistance, the power supply for the lighting system can be coupled to the energy storage for the drive, provided an uninterrupted power supply of at least two hours is guaranteed after the support drive has been switched off due to discharge and/or the drive motor can be temporarily used as a generator to continue supplying power to the lighting system. For factory-installed front lights, this is ensured by the manufacturer, for retrofit front lights, it is only guaranteed if the original front light had at least the same minimum power as the replacement front light.

NL

- Gebruik nooit een sterke waterstraal om de koplamp schoon te maken.
- De garantie vervalt als de behuizing wordt geopend.
- Voorzichtigheid! Veiligheidswaarschuwing: Kijk nooit direct in het licht. Niet naleving kan leiden tot letsel.
- In ingeschakelde toestand mag de koplamp niet worden afgedekt (volgens StVZO).
- Bij uitval van één enkele LED wordt de hele koplamp gedeactiveerd omdat deze niet meer voldoet aan de wettelijke vereisten.
- Voor fietsen met elektrische trapondersteuning kan de voeding voor het verlichtingssysteem worden gekoppeld aan de energieopslag voor de aandrijving, mits er na het uitschakelen van de ondersteuningsaandrijving vanwege ontlading een ononderbroken stroomtoevoer van ten minste twee uur is gegarandeerd en/of de aandrijfmotor tijdelijk als generator kan worden gebruikt om het verlichtingssysteem van stroom te blijven voorzien. Voor fabrieksmatig geïnstalleerde koplampen wordt dit door de fabrikant gegarandeerd, voor vervangende koplampen alleen als de oorspronkelijke koplamp ten minste dezelfde minimale kracht had als de vervangende koplamp.

**M99 PRO 2**

Art. No.: V-M99-K12-MBLK

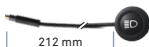


Frontscheinwerfer mit Kabel  
Front light with cable  
Phare avant avec câble  
Voorlicht met kabel

Art. No.: V-HBS-MCR-212-OE (212 mm)

Taster zur Bedienung der Fernlichtfunktion  
Switch for operating the high beam function

Commutateur pour actionner la fonction feu de route.  
Schakelaar voor het bedienen van de grootlichtfunctie.



212 mm

Art. No.: T-MSH22

MSH22 Halterung • MSH22 holder  
Support MSH22 • MSH22 houder



Art. No.: U-SNPC-BS3C1300

Bosch Smart System Frontlicht Anschlusskabel • Bosch Smart System front light connection cable • Câble de connexion pour feu avant Bosch Smart System • Bosch Smart System voorlicht verbindingskabel



- \* Weitere Anschlusskabel erhältlich
- \* Further connection cables available
- \* Autres câbles de connexion disponibles
- \* Meer verbindingskabels verkrijgbaar

**TECHNISCHE DATEN • TECHNICAL DATA  
DONNÉES TECHNIQUES • TECHNISCHE GEGEVENS**
**M99 PRO 2**

Art. No.: V-M99-K12-MBLK



|   |   |
|---|---|
| Abblendlicht • Low beam<br>Feu de croisement • Dimlicht                           | 500 lm, 130 lx  |
| Fernlicht • High beam<br>Feu de route • Grootlicht                                | bis zu 3.000 lm*, 450 lx • up to 3.000 lm*, 450 lx<br>jusqu'à 3 000 lm*, 450 lx • tot 3.000 lm*, 450 lx |
| Leistung • Power • Puissance • Vermogen   | max. 35 W   |
| Versorgungsspannung • Supply voltage<br>Tension d'alimentation • Voedingsspanning | 12 V DC   |
| Zulassungen • Approvals<br>Autorisations • Toelatingen                            | ✓ K 1960  |
| Leuchtmittel • Illuminant<br>Luminaire • Type verlichting                         | 16 x HIGH POWER LEDs  |
| L x B x H • L x W x H<br>L x L x H • L x B x H                                    | 42 x 85 x 52 mm   |
| Gewicht   | 190 g   |
| Farbe • Color • Couleur • Kleur   | Matt schwarz • Matte black • Noir mat • Mat zwart   |
| Garantie • Warranty • Garantie • Garantie   | 5 Jahre • 5 years • 5 ans • 5 jaar  |

\*Für volle Leistung bitte POWER BOOST CONNECTOR: V-CPC06B-100SNPCF bestellen.

\*For full power, please order POWER BOOST CONNECTOR: V-CPC06B-100SNPCF.

\*Pour une puissance maximale, veuillez commander le POWER BOOST CONNECTOR: V-CPC06B-100SNPCF.

\*Voor maximale prestaties, bestel POWER BOOST CONNECTOR: V-CPC06B-100SNPCF.

Öffnung für Druckausgleichsmembran, bitte nicht abdecken.

Opening for pressure equalization membrane, please do not cover.

Ouverture pour membrane de compensation de pression, ne pas recouvrir s'il vous plaît.

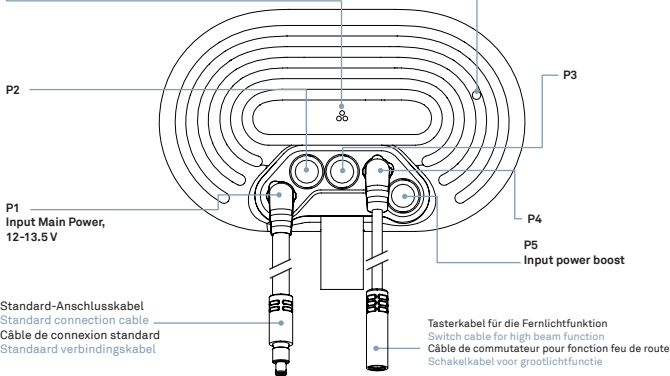
Opening voor drukregulerende membraan, gelieve niet af te dekken.

LED Indikator

LED indicator

Indicateur LED

LED-indicator



Standard-Anschlusskabel

Standard connection cable

Câble de connexion standard

Standaard verbindingskabel

Tasterkabel für die Fernlichtfunktion

Switch cable for high beam function

Câble de commutateur pour fonction feu de route

Schakelkabel voor grootlichtfunctie

#### P1

Input Main Power,  
12-13.5 V

#### P2\*

Output, PRIO 2

z. B. für Zusatzverbraucher wie USB Lader usw.

e.g. for static additional consumers such as USB chargers, etc.

p. ex. pour les consommateurs supplémentaires statiques tels que les chargeurs USB, etc.

bijv. voor statische extra verbruikers zoals USB-opladers, etc.

#### P3\*

Output, PRIO 1

z. B. für (dynamische) Zusatzverbraucher.

e.g., for (dynamic) additional consumers.

p. ex., pour des consommateurs additionnels (dynamiques).

bijv., voor (dynamische) extra verbruikers.

#### P4

Fernlichtfunktion

High beam function

Fonction feu de route

Grootlichtfunctie

#### P5

Input power boost

12-13.5 V optional • optional

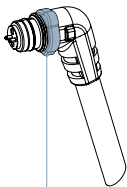
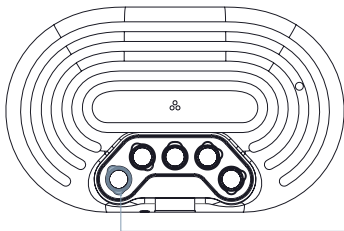
en option • optioneel

\* P2 & P3 sind deaktiviert bei Nutzung des Fernlichts.

\* P2 & P3 are disabled when using high beam.

\* P2 et P3 sont désactivés lors de l'utilisation des feu de route.

\* P2 & P3 zijn uitgeschakeld bij gebruik van grootlicht.



Kennzeichnungsring • Identification ring  
Bague d'identification • Identificatiering

#### **DE** WICHTIG!

Die Steckverbindungen sind nicht für häufiges Ab- & Anstecken konzipiert. Werden die Ports 2, 3, 5 nicht benutzt bitte Schutzgummis nicht entfernen, da diese vor Wasser und Staub schützen. Zudem ist jeder Stecker mit einem Kennzeichnungsring versehen, dieser passt nur an den dazugehörigen Port.

#### **EN** IMPORTANT!

The connectors are not designed for frequent plugging and unplugging. If ports 2, 3, and 5 are not used, please do not remove the protective rubber covers, as they protect against water and dust. Additionally, each plug is marked with an identification ring that only fits into the corresponding port.

#### **FR** IMPORTANT !

Les connecteurs ne sont pas conçus pour une utilisation fréquente de branchement et de débranchement. Si les ports 2, 3 et 5 ne sont pas utilisés, veuillez ne pas retirer les couvercles en caoutchouc de protection, car ils protègent contre l'eau et la poussière. De plus, chaque prise est marquée d'une bague d'identification qui ne convient qu'au port correspondant.

#### **NL** BELANGRIJK!

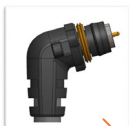
De connectoren zijn niet bedoeld voor frequent in- en uitpluggen. Als poorten 2, 3 en 5 niet worden gebruikt, verwijder dan de beschermrubbers niet, omdat deze beschermen tegen water en stof. Bovendien is elke stecker gemarkeerd met een identificatiering die alleen past bij de bijbehorende poort.



Dichtungsringe  
Sealing rings  
Joints d'étanchéité  
Afdichtringen

P4  
Fernlichtfunktion  
High beam function  
Fonction feu de route  
Grootlichtfunctie

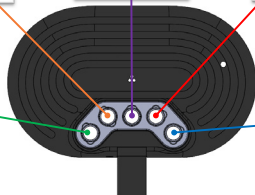
P2



P3



P1  
Input Main Power,  
12-13.5V



P5  
Input power boost

- P1  
Input, 12-13.5V  
Grün • Green • Vert • Groen
- P2  
Orange • Orange • Orange • Oranje
- P3  
Violet • Violet • Violet • Paars

- P4  
Fernlichtfunktion  
Rot • Red • Rouge • Rood
- P5  
Input power boost:  
Blau • Blue • Bleu • Blauw

#### **DE** WICHTIG!

Zusätzlich zu den Kennzeichnungsringen ist jeder Stecker mit einem farbigen Dichtungsring versehen. Bitte bei der Installation darauf achten, dass die Stecker nur an dem zur Farbcodierung passenden Port angeschlossen werden.

#### **EN** IMPORTANT!

In addition to the identification rings, each plug is equipped with a colored sealing ring. Please make sure to connect the plugs only to the port that matches the color coding during installation.

#### **FR** IMPORTANT !

En plus des bagues d'identification, chaque prise est équipée d'une bague d'étanchéité colorée. Veuillez vous assurer de connecter les prises uniquement au port correspondant au codage couleur lors de l'installation.

#### **NL** BELANGRIJK!

Naast de identificatieringen is elke stekker voorzien van een gekleurde afdichtring. Zorg er bij installatie voor dat de stekkers alleen op de poort worden aangesloten die overeenkomt met de kleurcodering.

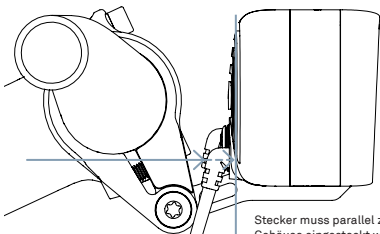


Zum Einstecken des Steckers Druck auf den oberen Bereich des Steckers ausüben und darauf achten, dass die Federpins nicht verkanten.

To insert the plug, apply pressure on the upper part of the plug and make sure that the spring pins do not become misaligned.

Pour insérer la prise, exercer une pression sur la partie supérieure de la prise et s'assurer que les broches à ressort ne se désalignent pas.

Om de stekker in te voegen, druk u op het bovenste deel van de stekker en zorg ervoor dat de veerpennen niet verkeerd uitlijnen.



Stecker muss parallel zum Gehäuse eingesteckt werden.

The plug must be inserted parallel to the housing.

La prise doit être insérée parallèlement au boîtier.

De stekker moet parallel aan de behuizing worden ingevoegd.

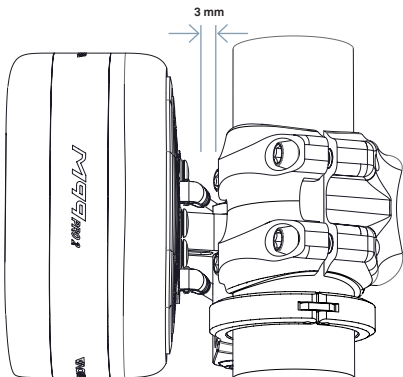


Um den Stecker nicht zu beschädigen, ist darauf zu achten, dass ein Mindestabstand von 3 mm vom Stecker zu Anbauteilen eingehalten wird.

To prevent damage to the plug, make sure to maintain a minimum distance of 3 mm from the plug to any other components.

Pour éviter d'endommager la prise, assurez-vous de maintenir une distance minimale de 3 mm entre la prise et les autres composants.

Om beschadiging van de stekker te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat er een minimale afstand van 3 mm is tussen de stekker en andere componenten.





DE

Für eine optisch bessere Integration im Cockpit ist der Halter austauschbar gegen den kleinen M99 PRO 2 Compact Halter (Art. No.: V-M99P2-CPH) zum Beispiel bei Nutzung Bosch Nyon 2 Halter (Art.No.: V-NYHBM-MBLK).

EN

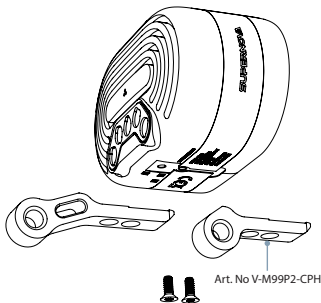
For a visually better integration in the cockpit, the holder can be replaced with the small M99 PRO 2 Compact holder (Art. No.: V-M99P2-CPH), for example, when using the Bosch Nyon 2 holder (Art. No.: V-NYHBM-MBLK).

FR

Pour une intégration visuellement meilleure dans le cockpit, le support peut être remplacé par le support M99 PRO 2 Compact (Référence: V-M99P2-CPH) par exemple, lors de l'utilisation du support Bosch Nyon 2 (Référence: V-NYHBM-MBLK).

NL

Voor een optisch betere integratie in het dashboard kan de houder worden vervangen door de kleine M99 PRO 2 Compact-houder (Artikelnummer: V-M99P2-CPH), bijvoorbeeld bij het gebruik van de Bosch Nyon 2-houder (Artikelnummer: V-NYHBM-MBLK).



## M99 PRO 2 TAGFAHRLICHTFUNKTION



Lichtsensör für automatische Tagfahrlichtfunktion.  
Light sensor for automatic daytime running light function.  
Capteur de lumière pour fonction d'éclairage de jour automatique.  
Lichtsensör voor automatische dagrijverlichting functie.

DE

Die M99 PRO 2 besitzt einen nach vorne gerichteten Tagfahrlichtsensor. Ist die Helligkeit im Messbereich für 15 Sekunden gegeben, wird das Tagfahrlicht aktiviert. Die Indikator LED auf der Rückseite leuchtet nun gelb. Ist das Licht im Messbereich zu dunkel, schaltet sich das Abblendlicht ohne Verzögerung ein. Dies passiert auch, wenn man seine Hand vor die Lampe hält, oder wenn man die Lampe auf einen dunklen Bereich richtet.

EN

The M99 PRO 2 has a forward-facing daytime running light sensor directed. If the brightness is sufficient in the measurement area for 15 seconds, the daytime running light is activated. The indicator LED on the rear now lights up in yellow. If the light in the measurement area is too dim, the low beam immediately turns on. This also happens if you place your hand in front of the lamp or if you aim the lamp at a dark area.

FR

Le M99 PRO 2 est équipé d'un capteur de feux de jour orienté vers le sol à l'avant. Si la luminosité dans la zone de mesure est suffisante pendant 15 secondes, les feux de jour s'activent. La LED indicatrice à l'arrière s'allume alors en jaune. Si la luminosité dans la zone de mesure est trop faible, les feux de croisement s'allument immédiatement. Cela se produit également si vous placez votre main devant la lampe ou si vous orientez la lampe vers une zone sombre.

NL

De M99 PRO 2 heeft een naar de grond gerichte dagrijlichtsensor aan de voorzijde. Als de helderheid in het meetgebied gedurende 15 seconden voldoende is, wordt het dagrijlicht geactiveerd. De indicator-LED aan de achterzijde licht nu geel op. Als het licht in het meetgebied te zwak is, schakelt het dimlicht onmiddellijk in. Dit gebeurt ook als u uw hand voor de lamp houdt of als u de lamp op een donkere plek richt.



Siehe Seite 9  
See page 9  
Voir page 9  
Zie pagina 9



UNIVERSAL HBM\*  
31,8 mm Art. No:  
R-UHM31.8-BLK  
35 mm Art.No:  
R-UHM35-BLK

Fernlicht • High beam  
Feu de route • Grootlicht

Taster zur Bedienung der Fernlichtfunktion  
Switch for operating the high beam function  
Interrupteur pour utiliser la fonction de feu de route  
Schakelaar voor het bedienen van de grootlichtfunctie  
(212 mm)

Art. No.: V-HBS-MCR-212-OE

Standard Kabel aus Lieferumfang  
Standard cable included in delivery scope  
Câble standard inclus dans la livraison  
Standaardkabel inbegrepen in de leveringsomvang  
Art. No.: V-CPC06B-100SNPCF-OE

POWER CONNECTOR CABLE - BOSCH\*  
Art. No: U-SNPC-BC1300

SUPERNOVA POWER CABLE -  
BOSCH SMART SYSTEM  
(FRONT LIGHT)\*  
Art. No: U-SNPC-BS3C1300

MSH22  
Halterung • Mount  
Support • Bevestigingsbeugel  
Art. No.: T-MSH22

Motor • Drive  
Moteur • Motor

12 V Lichtport • 12 V light port  
Port lumière 12 V • 12 V lichtpoort

Energieversorgung, z. B. Bosch Motor  
Power supply, e.g. Bosch motor  
Alimentation électrique, p. ex. moteur Bosch  
Voeding, bijv. Bosch motor

\*Optionales Zubehör  
\*Optional accessories  
\*Accessoires optionnels  
\*Optionele accessoires

\*Für Bosch Smart System bitte  
SUPERNOVA POWER CABLE - BOSCH  
SMART SYSTEM (front light), Art. No:  
U-SNPC-BS3C1300 nutzen.

\*For Bosch Smart System, please  
use SUPERNOVA POWER CABLE -  
BOSCH SMART SYSTEM (front light),  
Art. No: U-SNPC-BS3C1300.

\*Pour le système intelligent  
Bosch, veuillez utiliser le câble  
d'alimentation SUPERNOVA - BOSCH  
SMART SYSTEM (feu avant), Réf. :  
U-SNPC-BS3C1300.

\*Voor het Bosch Smart System, ge-  
bruik de SUPERNOVA POWER CABLE  
- BOSCH SMART SYSTEM (voorlicht),  
Art. Nr: U-SNPC-BS3C1300.





Siehe Seite 9  
 See page 9  
 Voir page 9  
 Zie pagina 9



**M99 PRO 2**  
 Art. No.: V-M99-K12-MBLK

Taster zur Bedienung der Fernlichtfunktion  
 Switch for operating the high beam function  
 Interrupteur pour utiliser la fonction de feu de route  
 Schakelaar voor het bedienen van de grootlichtfunctie  
 (212 mm)  
 Art. No.: V-HBS-MCR-212-0E



**MSH22**  
 Halterung • Mount  
 Support • Bevestigingsbeugel  
 Art. No.: T-MSH22

**UNIVERSAL HBM\***  
 31,8 mm Art. No:  
 R-UHM31.8-BLK  
 35 mm Art.No:  
 R-UHM35-BLK

Fernlicht • High beam  
 Feu de route • Grootlicht

Standard Kabel aus Lieferumfang  
 Standard cable included in delivery scope  
 Câble standard inclus dans la livraison  
 Standaardkabel inbegrepen in de leveringsomvang  
 Art. No.: V- CPC06B-100SNPCF-0E

**POWER CONNECTOR CABLE\***  
 Art. No.: U-SNPC-1300

**BROSE FRONT LIGHT CONNECTION CABLE\***  
 Art. No.: R-BRC200F

**YAMAHA LIGHT CONNECTION CABLE\***  
 Art. No.: R-YC130

**FAZUA CONNECTION CABLE\***  
 Art. No.: R-FZA-3M150

**Motor • Drive**  
**Moteur • Motor**

12 V Lichtport • 12 V light port  
 Port lumière 12 V • 12 V lichtpoort

Energieversorgung, z. B. Brose Motor  
 Power supply, e.g. Brose motor  
 Alimentation électrique, p. ex. moteur Brose  
 Voeding, bijv. Brose motor

\*Optionales Zubehör  
 \*Optional accessories  
 \*Accessoires optionnels  
 \*Optionele accessoires



# M99 PRO 2 - BOSCH GEN. 4

Installation • Installation • Installation • Installatie

Draufsicht • Top view • Vue de dessus • Bovenaanzicht

⌚ 20 - 30 min.



Siehe Seite 9  
See page 9  
Voir page 9  
Zie pagina 9

M99 PRO 2

Art. No: V-M99-K12-MBLK

Taster zur Bedienung der Fernlichtfunktion  
Switch for operating the high beam function  
Interrupteur pour utiliser la fonction de feu de route  
Schakelaar voor het bedienen van de grootlichtfunctie  
(212 mm)  
Art. No.: V-HBS-MCR-212-OE



UNIVERSAL HBM\*  
31,8 mm Art. No:  
R-UHM31.8-BLK  
35 mm Art.No:  
R-UHM35-BLK

Standard Kabel aus  
Lieferumfang  
Standard cable  
included in delivery  
scope  
Câble standard inclus  
dans la livraison  
Standaardkabel  
inbegrepen in de  
leveringsomvang  
Art. No.: V-CP-  
C06B-100SNPCF-OE

POWER CONNECTOR  
CABLE - BOSCH\*  
Art. No: U-SN-  
PC-BC1300

POWER BOOST CONNECTOR\* 1  
Art. No.: V- CPC06B-100SNPCF-OE

POWER CONNECTOR CABLE\*  
Art. No: U-SNPC-1300

BOSCH AUX-PORT CABLE\*  
Art. No: U-BC400HRN



Motor • Drive  
Moteur • Motor

12 V Lichtport & AUX Port  
12 V light port & AUX port  
Port lumière 12 V & Port AUX  
12 V lichtpoort & AUX-poort

MSH22  
Halterung • Mount  
Support • Bevestigingsbeugel  
Art. No.: T-MSH22



<sup>1</sup> **Warnung:** Bei Verwendung des Boost Kabels sollte der Lichtausgang des Bosch Motors vom Händler auf „dauer-an“ geschaltet werden. Der Scheinwerfer kann dann bei Bedarf mittels des Fernlichttasters ausgeschaltet werden.

<sup>1</sup> **Warning:** When using the boost cable, the light output of the Bosch motor should be set to "always on" by the dealer. The front light can then be turned off as needed using the high beam switch.

<sup>1</sup> **Attention :** Lors de l'utilisation du câble de renfort, la sortie lumineuse du moteur Bosch doit être réglée en mode "toujours allumé" par le revendeur. Le phare peut ensuite être éteint au besoin à l'aide du bouton de feu de route.

<sup>1</sup> **Waarschuwing:** Bij gebruik van de boostkabel dient de lichtuitgang van de Bosch-motor door de dealer op "altijd aan" te worden gezet. De koplamp kan vervolgens indien nodig worden uitgeschakeld met behulp van de grootlichtschakelaar.

\*Optionales Zubehör  
\*Optional accessories  
\*Accessoires optionnels  
\*Optionele accessoires

Zum Beispiel mit Bosch Gen4., für 29 W Leistung.  
For example with Bosch Gen4., for 29 W power.

Par exemple avec Bosch Gen4., pour une puissance de 29 W.  
Bijvoorbeeld met Bosch Gen4., voor 29 W vermogen.

Draufsicht • Top view • Vue de dessus • Bovenaanzicht

⌚ 20 - 30 min.



Siehe Seite 9  
 See page 9  
 Voir page 9  
 Zie pagina 9

M99 PRO 2  
 Art. No.: V-M99-K12-MBLK

Taster zur Bedienung der Fernlichtfunktion  
 Switch for operating the high beam function  
 Interrupteur pour utiliser la fonction de feu de route  
 Schakelaar voor het bedienen van de grootlichtfunctie  
 (212 mm)  
 Art. No.: V-HBS-MCR-212-OE



UNIVERSAL HBM\*  
 31,8 mm Art. No.: R-UHM31.8-BLK  
 35 mm Art. No.: R-UHM35-BLK

Fernlicht • High beam  
 Feu de route • Grootlicht

POWER BOOST CONNECTOR\*  
 Art. No.: V-CPC06B-100SNPCF-OE

MSH22  
 Halterung • Mount  
 Support • Bevestigingsbeugel  
 Art. No.: T-MSH22

Standard Kabel aus Lieferumfang  
 Standard cable included in delivery scope  
 Câble standard inclus dans la livraison  
 Standaardkabel inbegrepen in de leveringsomvang  
 Art. No.: V-CP-C06B-100SNPCF-OE

SUPERNOVA POWER CABLE – BOSCH SMART SYSTEM  
 (LOW POWER PORT/HIGH POWER PORT)\*  
 Art. No.: W-SNPC-LPP1300



SUPERNOVA POWER CABLE – BOSCH SMART SYSTEM  
 (FRONT LIGHT)  
 Art. No.: U-SNPC-BS3C1300

Motor • Drive  
 Moteur • Motor

12 V Lichtport • 12 V light port  
 Port lumière 12 V • 12 V lichtpoort

### Bosch Smart System

Energieversorgung, z. B. Bosch Motor  
 Power supply, e.g. Bosch motor  
 Alimentation électrique, p. ex. moteur Bosch  
 Voeding, bijv. Bosch motor

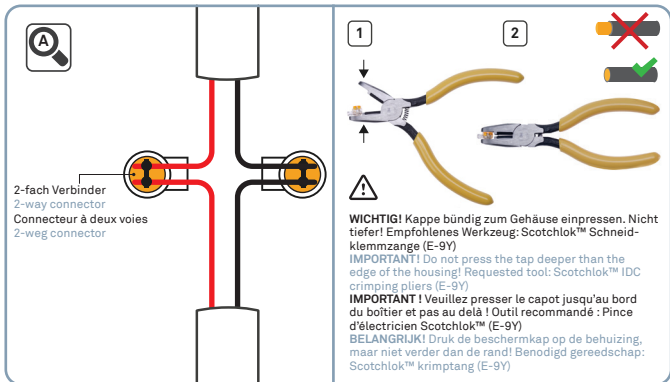
\*Optionales Zubehör  
 \*Optional accessories  
 \*Accessoires optionnels  
 \*Optionele accessoires

<sup>1</sup> **Warnung:** Bei Verwendung des Boost Kabels sollte der Lichtausgang des Bosch Motors vom Händler auf „dauer-an“ geschaltet werden. Der Scheinwerfer kann dann bei Bedarf mittels des Fernlichttasters ausgeschaltet werden.

<sup>1</sup> **Warning:** When using the boost cable, the light output of the Bosch motor should be set to “always on” by the dealer. The front light can then be turned off as needed using the high beam switch.

<sup>1</sup> **Attention :** Lors de l'utilisation du câble de renfort, la sortie lumineuse du moteur Bosch doit être réglée en mode “toujours allumé” par le revendeur. Le phare peut ensuite être éteint au besoin à l'aide du bouton de feu de route.

<sup>1</sup> **Waarschuwing:** Bij gebruik van de boostkabel dient de lichtuitgang van de Bosch-motor door de dealer op “altijd aan” te worden gezet. De koplamp kan vervolgens indien nodig worden uitgeschakeld met behulp van de grootlichtschakelaar.



DE

**WICHTIG!**

Bitte prüfe, ob der Lichtanschluss auf 6 V oder 12 V geschaltet ist oder ob er überhaupt aktiviert ist. Das kannst Du bei einem zertifizierten Händler tun. Falls vorher ein Licht montiert war, kannst Du Dich an dessen Spannung orientieren.

EN

**IMPORTANT!**

Please check whether the light connection is switched to 6 V or 12 V or whether it is even activated. You can do this at a certified dealer. If a light was previously installed, you can orient yourself to its voltage.

FR

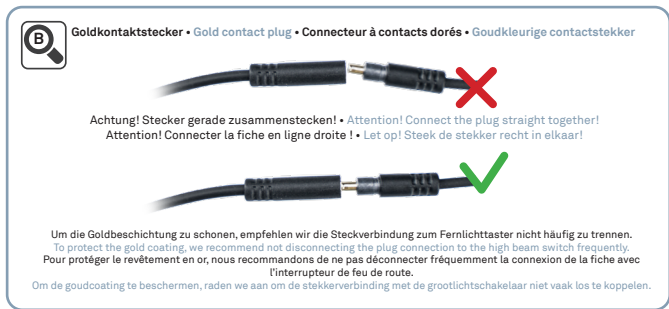
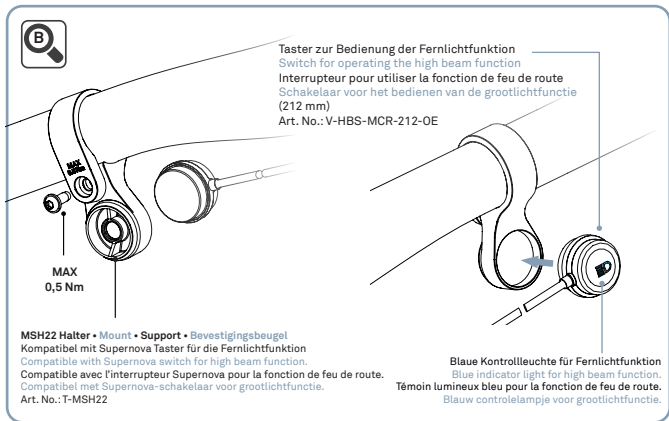
**IMPORTANT !**

S'il vous plaît, vérifie si la connexion lumineuse est commutée sur 6 V ou 12 V ou si elle est même activée. Vous pouvez le faire chez un revendeur certifié. Si une lumière était préalablement installée, vous pouvez vous orienter sur sa tension.

NL

**BELANGRIJK!**

Controleer alsjeblieft of de lichtaansluiting is geschakeld naar 6 V of 12 V of dat deze überhaupt is geactiveerd. Dit kun je doen bij een gecertificeerde dealer. Als er eerder verlichting was geïnstalleerd, kun je je oriënteren op de spanning daarvan.



**Wichtig!** Der Taster für die Fernlichtfunktion ist so zu montieren ist, dass er bedient werden kann ohne dafür die Hand vom Lenker nehmen zu müssen.

**Important!** The switch for the high beam function must be mounted in a way that it can be operated without having to take your hand off the handlebar.

**Important!** L'interrupteur pour la fonction de feu de route doit être monté de manière à pouvoir être actionné sans avoir à enlever la main du guidon.

**Belangrijk!** De schakelaar voor de grootlichtfunctie moet zo gemonteerd worden dat deze bediend kan worden zonder de hand van het stuur te hoeven halen.

**DE** Leistungsprogrammiermodus startet wie folgt: Taster für die Fernlichtfunktion halten, Stromversorgung anschalten, RGB LED blinkt in der Farbe des aktuell ausgewählten Modus auf. Durch kurzen Tastendruck schaltet man durch die Modi. Der Modus wird dann bestätigt, indem man den Knopf 3 Sekunden gedrückt hält. Die RGB LED blinkt noch kurz bestätigend auf.

Das Programmiermenü startet immer im zuletzt gewählten Modus (Auslieferungszustand Grün).

Bei Benutzung eines Rücklichts mit Bremslichtfunktion an Bosch Motor bitte blauen Modus wählen. Die Ausgangsports des Motors teilen sich die maximale Ausgangsleistung. Bei Überschreiten dieser schalten sich der Motor bis zum nächsten Neustart des Motors aus.

**FR** Mode de programmation de performance démarre comme suit : Maintenez le bouton pour la fonction le feu de route, allumez l'alimentation, la LED RVB clignote dans la couleur du mode actuellement sélectionné. Utilisez une pression brève sur le bouton pour passer d'un mode à l'autre. Le mode est ensuite confirmé en maintenant le bouton enfoncé pendant 3 secondes. La LED RVB clignote brièvement pour confirmer.

Le menu de programmation démarre toujours dans le dernier mode sélectionné (état par défaut : vert).

Lors de l'utilisation d'un feu arrière avec fonction de feu stop sur un moteur Bosch, veuillez sélectionner le mode bleu. Les ports de sortie du moteur partagent la puissance de sortie maximale. Si cette limite est dépassée, le moteur s'êteindra jusqu'au prochain redémarrage du moteur.

**EN** Performance programming mode starts as follows: Hold the button for the high beam function, turn on the power supply, the RGB LED flashes in the color of the currently selected mode. Use a short button press to switch through the modes. The mode is then confirmed by holding the button for 3 seconds. The RGB LED briefly blinks to confirm.

The programming menu always starts in the last selected mode (default state: green).

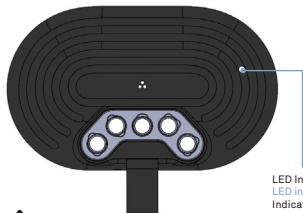
When using a tail light with brake light function on a Bosch motor, please select the blue mode. The output ports of the motor share the maximum output power. If this limit is exceeded, the motor will shut off until the next motor restart.

**NL** De prestatieprogrammeermodus start als volgt: Houd de knop voor de grootlichtfunctie ingedrukt, zet de voeding aan, de RGB LED knippert in de kleur van de momenteel geselecteerde modus. Gebruik een korte druk op de knop om door de modi te schakelen. De modus wordt bevestigd door de knop 3 seconden ingedrukt te houden. De RGB LED knippert kort ter bevestiging.

Het programmeermenu start altijd in de laatst gekozen modus (standaardinstelling: groen).

Bij gebruik van een achterlicht met remlichtfunctie op een Bosch-motor, selecteer alstublieft de blauwe modus. De uitgangspoorten van de motor delen het maximale uitgangsvermogen. Als deze limiet wordt overschreden, schakelt de motor uit tot de volgende herstart van de motor.





LED Indikator  
LED indicator  
Indicateur LED  
LED-indicator



LED Indikator blinkt rot wenn die Versorgungsspannung zu gering ist. Bitte Versorgungsspannung prüfen. Bei Dual wire Betrieb bitte prüfen ob beide Ports aktiv sind.

The LED indicator flashes red when the supply voltage is too low. Please check the supply voltage. In dual-wire operation, please check if both ports are active.

Le voyant LED clignote en rouge lorsque la tension d'alimentation est trop basse. Veuillez vérifier la tension d'alimentation. En cas d'utilisation à double fil, veuillez vérifier si les deux ports sont actifs.

De LED-indicator knippert rood wanneer de voedingsspanning te laag is. Controleer alstublieft de voedingsspanning. Bij gebruik met twee draden, controleer dan of beide poorten actief zijn.

LED Indikator an der Scheinwerfer Rückseite zeigt den jeweils eingestellten Modus an.

The LED indicator on the back of the front light shows the currently selected mode.

Le témoin lumineux LED à l'arrière du phare indique le mode actuellement sélectionné.

De LED-indicator aan de achterkant van de koplamp geeft de momenteel geselecteerde modus aan.

**MODE 1:**  
Bosch Gen 2-4 / Syncdrive & Bosch Smart System  
Grün • Green • Vert • Groen

**MODE 2:**  
Bosch Gen 2-4 / Syncdrive & Bosch Smart System  
Blau • Blue • Bleu • Blauw

**MODE 3:**  
Shimano EP8, Brose, TQ  
Gelb • Yellow • Jaune • Geel

**MODE 4:**  
Neodrives, Brose etc & Alber etc. DUAL WIRE  
Rot • Red • Rouge • Rood

**MODE 5:**  
SUPERNOVA DC/DC converter  
Violet • Violet • Violet • Paars

| Mode | Drive   | P1 Input | P5 Input | Abblendlicht<br>Low beam<br>Feu de croisement<br>Dimlicht | Fernlicht<br>High beam<br>Feu de route<br>Grootlicht | P3 12V Output     | P2 12V Output |
|------|---|----------|----------|---|--|-------------------|---------------|
| 1    | Bosch Gen 2-4 / Syncdrive (single wire - 18W) | 12V      | -        | 5W  | 16W  | in total 9W max.  |               |
|      | Bosch Smart System (dual wire - 30W)          | 12V      | 12V      | 5W  | 29W  | in total 21W max. |               |
| 2    | Bosch Gen 2-4 / Syncdrive (single wire - 18W) | 12V      | -        | 5W  | 10W  | in total 6W max.  |               |
|      | Bosch Smart System (dual wire - 30W)          | 12V      | 12V      | 5W  | 26W  | in total 15W max. |               |
| 3    | Shimano EP8, Brose, TQ (single wire - 24W)    | 12V      | -        | 5W  | 20W  | in total 12W max. |               |
|      | Shimano EP8, Brose, TQ (dual wire - 24W)      | 12V      | 12V      | 5W  | 23W  | in total 15W max. |               |
| 4    | Neodrives, Brose etc (single wire - 30W)      | 12V      | -        | 5W  | 30W  | in total 22W max. |               |
|      | Alber etc. (dual wire - 35W+)                 | 12V      | 12V      | 5W  | 35W  | in total 24W max. |               |
| 5    | SUPERNOVA DC/DC converter (single wire - 40W) | 12V      | -        | 5W  | 30W  | -                 |               |
|      | SUPERNOVA DC/DC converter (dual wire - 50W+)  | 12V      | 12V      | 5W  | 35W  | in total 13W max. |               |

P2 & P3 sind deaktiviert bei Nutzung des Fernlichts. Modus 5 single: P2 & P3 deaktiviert, Modus 5 dual: P2 & P3 dauerhaft aktiviert. Wird die zulässige Maximale Last überschritten werden die Ausgänge bis zum nächsten Neustart des Scheinwerfers deaktiviert. • P2 & P3 are deactivated when using the high beam. In Mode 5 single, P2 & P3 are deactivated, while in Mode 5 dual, P2 & P3 remain permanently activated. If the permissible maximum load is exceeded, the outputs will be deactivated until the next restart of the headlight. • P2 et P3 sont désactivés lors de l'utilisation des feux de route. En mode 5 single, P2 & P3 sont désactivés, tandis qu'en mode 5 dual, P2 & P3 restent activés en permanence. Si la charge maximale autorisée est dépassée, les sorties seront désactivées jusqu'au prochain redémarrage du phare. • P2 et P3 worden gedeactiveerd bij gebruik van het grootlicht. In Modus 5 single zijn P2 & P3 gedeactiveerd, terwijl in Modus 5 dual P2 & P3 permanent geactiveerd blijven. Als de toegestane maximale belasting wordt overschreden, worden de uitgangen gedeactiveerd tot de volgende herstart van de koplamp.

**DE** Es ist möglich, den Scheinwerfer in drei verschiedene Startmodi zu programmieren. In den ersten 10 Sekunden nach Einschalten den Fernlichttaster gedrückt halten. Wenn der Scheinwerfer nach 2 Sekunden ausgeht, den Taster weiterhin gedrückt halten! Nach 10 Sekunden fängt die RGB-LED an zu blinken (im Wechsel Blau und der Farbe des eingestellten Modus). Durch kurzes Tastendruck wechselt man den Modus. Der gewählte Modus wird bestätigt, indem der Taster gedrückt wird, bis die RGB-LED erlischt.

- **Automatischer Startmodus mit Tagfahrlicht:** Der Scheinwerfer startet, sobald Spannung anliegt. Die Lichtautomatik regelt je nach Helligkeit, ob das Abblendlicht oder das Tagfahrlicht leuchtet.
- **Manueller Startmodus:** Der Scheinwerfer bleibt zunächst aus, wenn Spannung anliegt. Per kurzem Druck auf den Fernlichttaster kann er eingeschaltet werden. Bei eingeschaltetem Scheinwerfer ist die Lichtautomatik aktiv.
- **Automatischer Startmodus ohne Tagfahrlicht:** Der Scheinwerfer startet, sobald Spannung anliegt. Die Lichtautomatik aktiviert bei Dunkelheit automatisch das Abblendlicht, bei Tageslicht bleibt der Scheinwerfer aus (kein Tagfahrlicht). Die Status LED blinkt langsam zyklisch gelb.

Das Fernlicht kann jederzeit manuell zugeschaltet werden, auch aus dem Tagfahrlicht. Durch langen Druck auf den Fernlichttaster kann der Scheinwerfer in jedem Modus ausgeschaltet werden.

**FR** Il est possible de programmer le phare selon trois modes de démarrage différents. Maintenez enfoncé le bouton des feux de route dans les 10 premières secondes après l'allumage. Si le phare s'éteint après 2 secondes, continuez à maintenir le bouton enfoncé ! Après 10 secondes, la LED RGB commence à clignoter (alternant entre le bleu et la couleur du mode sélectionné). Appuyez brièvement sur le bouton pour changer de mode. Confirmez le mode sélectionné en maintenant le bouton enfoncé jusqu'à ce que la LED RGB s'éteigne.

- **Mode automatique :** Le phare démarre en mode feu de croisement/feu de jour dès que la tension est appliquée, l'automatisation de l'éclairage est activée.
- **Mode manuel :** Le phare reste éteint lorsque la tension est appliquée et peut être allumé via le bouton de la fonction de feu de route. L'automatisation de l'éclairage est toujours activée.
- **Mode automatique de feu de croisement :** Le phare démarre dès qu'il y a tension. Le capteur de lumière active automatiquement le feu de croisement dans l'obscurité ; pendant la journée, le phare reste éteint (pas de feu de jour). La LED d'état clignote lentement de manière cyclique en jaune.

Les feux de route peuvent être activés manuellement à tout moment, même à partir des feux de jour. En maintenant le bouton des feux de route enfoncé pendant une longue période, le phare peut être éteint dans n'importe quel mode.

**EN** It is possible to program the front light in three different start modes. Hold down the high beam button within the first 10 seconds after turning it on. If the headlight goes out after 2 seconds, continue holding the button! After 10 seconds, the RGB LED starts blinking (alternating between blue and the color of the selected mode). Press the button briefly to change the mode. Confirm the selected mode by holding the button until the RGB LED goes out.

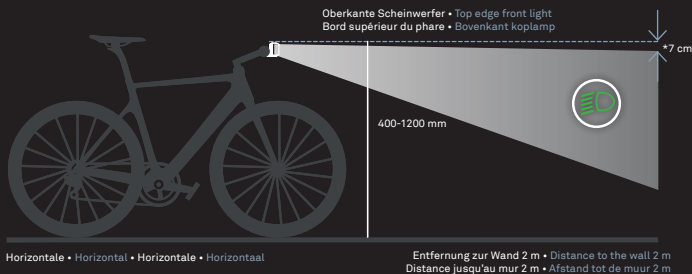
- **Automatic startup mode with daytime running lights:** The front light starts as soon as voltage is applied. The light sensor adjusts whether the low beam or daytime running lights are on.
- **Manual startup mode:** The front light remains off initially when voltage is applied. It can be turned on by briefly pressing the high beam button. When the headlight is on, the light sensor is active.
- **Automatic startup mode without daytime running lights:** The front light starts as soon as voltage is applied. The light sensor automatically activates the low beam in darkness; during daylight, the headlight remains off (no daytime running lights). The status LED blinks slowly cyclically in yellow.

The high beam can be manually activated at any time, even from the daytime running light. By pressing the high beam button for an extended period, the headlight can be turned off in any mode.

**NL** Het is mogelijk om de koplamp in drie verschillende startmodi te programmeren. Houd de grootlichtknop ingedrukt binnen de eerste 10 seconden na inschakelen. Als de koplamp na 2 seconden uitgaat, blijf de knop ingedrukt houden! Na 10 seconden begint de RGB-led te knipperen (afwisselend tussen blauw en de kleur van de geselecteerde modus). Druk kort op de knop om de modus te wijzigen. Bevestig de geselecteerde modus door de knop ingedrukt te houden totdat de RGB-led uitgaat.

- **Automatische modus:** De koplamp start in dimlicht / dagrijlichtfunctie zodra er spanning wordt toegepast, lichtautomatisering is ingeschakeld.
- **Handmatige modus:** koplamp blijft uit wanneer er spanning wordt toegepast en kan worden ingeschakeld via de knop voor grootlichtfunctie. Lichtautomatisering is altijd ingeschakeld.
- **Automatische modus dimlicht:** De koplamp start zodra er spanning wordt toegepast. De lichtsensor activeert automatisch het dimlicht bij duisternis; bij daglicht blijft de koplamp uit (geen dagrijverlichting). De status-LED knippert langzaam cyclisch geel.

Het grootlicht kan op elk moment handmatig worden ingeschakeld, ook vanuit het dagrijlicht. Door de grootlichtknop lang in te drukken, kan de koplamp in elke modus worden uitgeschakeld.



### RECHTSGRUNDLAGE STVZO § 67, ABSATZ 3

„Fahrräder müssen mit einem oder zwei nach vorn wirkenden Scheinwerfern für weißes Abblendlicht ausgerüstet sein. Der Scheinwerfer muss so eingestellt sein, dass er andere Verkehrsteilnehmer nicht blendet.“

German road law • Législation routière allemande • Duits verkeersrecht

\*Empfohlene Ausrichtung ca. 7 cm unterhalb der Oberkante des Scheinwerfers.

\*Suggested adjustment approximatly 7 cm under the top edge of the front light.

\*Règlement conseillé d'environ 7 cm sous le bord supérieur du phare.

\*Aangeraden afstelling ca. 7 cm onder de bovenkant van de koplamp.

**DE WICHTIG!**

Der COMPACT POWER CONNECTOR (CPC) ist ein reiner Montagestecker und daher nicht für häufiges Ab- und Anstecken geeignet. Für die Demontage muss das „CPC TOOL“ (Art.No.: W-CPC-UT1) verwendet werden, um Beschädigungen zu vermeiden.

**EN IMPORTANT!**

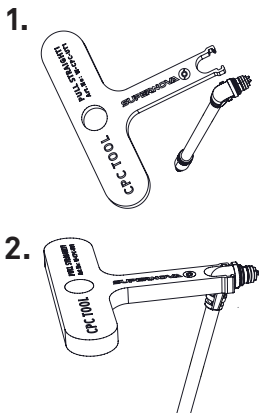
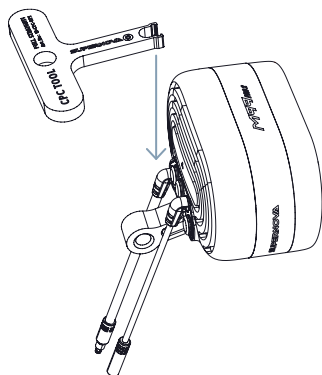
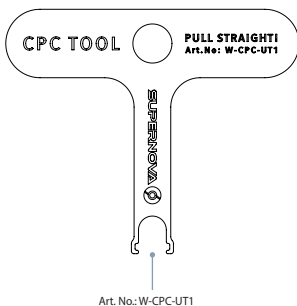
The COMPACT POWER CONNECTOR (CPC) is a pure assembly plug and therefore not suitable for frequent disconnection and reconnection. For disassembly, the „CPC TOOL“ (Art.No.: W-CPC-UT1) must be used to avoid damages.

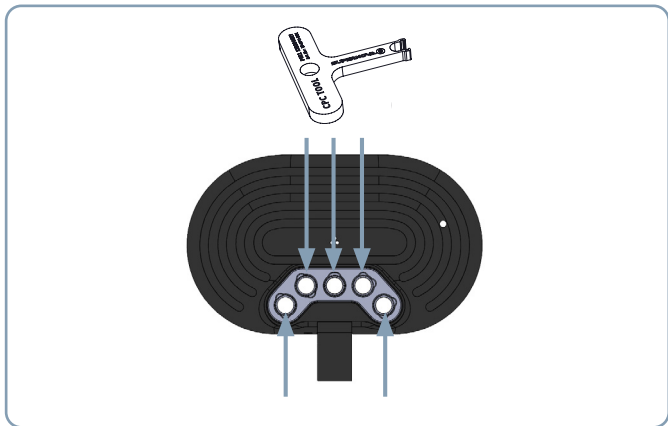
**FR IMPORTANT !**

Le CONNECTEUR COMPACT POWER (CPC) est une fiche d'assemblage pure et donc pas adaptée à une déconnexion et une reconnexion fréquentes. Pour le démontage, l'outil „CPC TOOL“ (Art.No. : W-CPC-UT1) doit être utilisé pour éviter les dommages.

**NL BELANGRIJK!**

De COMPACT POWER CONNECTOR (CPC) is een puur montagesopcontact en daarom niet geschikt voor frequent loskoppelen en aansluiten. Voor demontage moet de „CPC TOOL“ (Art.No.: W-CPC-UT1) worden gebruikt om beschadigingen te voorkomen.





Das Tool muss von oben auf die Stecker geführt werden. Wenn die äußeren Stecker nicht von oben zugänglich sind, kann man das Tool von unten heranzuführen.



The tool must be guided from above onto the plugs. If the outer plugs are not accessible from above, the tool can be approached from below.



L'outil doit être guidé depuis le haut sur les fiches. Si les fiches externes ne sont pas accessibles par le haut, l'outil peut être approché par le bas.



Het gereedschap moet van bovenaf op de stekkers worden geleid. Als de buitenste stekkers niet van bovenaf bereikbaar zijn, kan het gereedschap van onderaf worden benaderd.

DE

#### PFLEGEHINWEISE

- Nie einen Hochdruckreiniger benutzen
- Reinige die Frontscheibe mit Wasser und einem weichen Tuch
- Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden (auch kein Alkohol!)

#### GARANTIE & SERVICE

##### 5 Jahre Garantie

Die Garantie erlischt bei unsachgemäß durchgeführten Reparaturen und beim Öffnen des Gehäuses.

EN

#### CARE INSTRUCTIONS

- Never use a high-pressure cleaner
- Clean the front screen with water and a soft cloth
- Do not use aggressive cleaning agents (including alcohol!)

#### WARRANTY & SERVICE

##### 5 years warranty

The warranty is void in case of improper repairs and when the housing is opened.

DE Informationen zur Kompatibilität an E-Bike Antriebe & Halterungsoptionen findest Du in unserem Download Bereich unter:

EN Information about compatibility with e-bike drives & mounting options can be found in our download area at:

FR Les informations sur la compatibilité avec les entraînements de vélo électrique et les options de montage sont disponibles dans notre espace de téléchargement à l'adresse suivante :

NL Informatie over compatibiliteit met e-bike aandrijvingen en bevestigingsopties is te vinden in ons downloadgebied op:

FR

#### INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

- Ne jamais utiliser un nettoyeur haute pression
- Nettoyez l'écran frontal avec de l'eau et un chiffon doux
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs (y compris de l'alcool !)

#### GARANTIE ET SERVICE

##### Garantie de 5 ans

La garantie est annulée en cas de réparations incorrectes et lorsque le boîtier est ouvert.

NL

#### ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Gebruik nooit een hogedrukreiniger
- Reinig het voorste scherm met water en een zachte doek
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen (inclusief alcohol!)

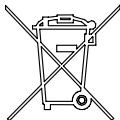
#### GARANTIE & SERVICE

##### 5 jaar garantie

De garantie vervalt bij onjuiste reparaties en wanneer de behuizing wordt geopend.



[www.supernova-lights.com/service/downloads/](http://www.supernova-lights.com/service/downloads/)



Scheinwerfer nicht im Hausmüll entsorgen!

Do not dispose of front lights in household waste!

Ne pas jeter les phares avant dans les ordures ménagères !

Gooi koplampen niet bij het huisvuil!





**SUPERNOVA DESIGN GmbH**  
Industriestr. 26 • 79194 Gundelfingen  
Germany

+49 (0) 761 600 629 - 0  
info@supernova-lights.com  
www.supernova-lights.com

Diese Anleitung findest Du in der aktuellen Version auf unserer Website.  
The latest version of this manual can be found on our website at:  
Ce manuel est disponible dans la version la plus récente sur notre site web.  
Deze handleiding is te vinden in de laatste versie op onze website.

